



Research Summary

Under the financial support from the Sumitomo Foundation, from April 2010 to April 2011 I carried out the research project entitled: *From Cultural Commerce to Commercial Culture: Japanese–Vietnamese Trade and Cultural Interactions in the Seventeenth Century*. Thanks to this research project, I have been able to accomplish a variety of academic works as will be reported in detail below:

1. Archival research and data analysis

Right after the commencement of the research project, I ordered the records of the Dutch and English East India Companies relating to Vietnam. Over 3,500 pages of these archives have been scanned which were then transcribed and translated partly for my research project. After my presentation at the conference *Hanoi, Mile Ans D’Histoire, 1010-2010* (Université Paris 7, Nov. 2010) I managed to visit the Dutch National Archive in Den Haag (Nederland) for a two-week research to collect further data for my project. The archival research formed the backbone for my successful research project.

2. Fieldwork

In the framework of the research project, I organized two fieldtrips to survey Pho Hien and Hoi An – the two relics relating to the Vietnamese – Japanese commercial and cultural interactions during the early modern time. In Pho Hien the research group, which consisted of 4 people, researched the so-called “Japanese area” (*Báç Hòà*) where recently archaeologist discovered some pieces of 17th – century Japanese Hizen ceramic. We also surveyed and studied the stone stele of Hien Pogoda to examine the Japanese merchants’ residence, trade and contribution to the reconstruction of the pagoda... In Hoi An, we surveyed the relics relating to the Japanese communities such as the Japanese bridge, the Japanese street/quarter, the Japanese cemetery just outside of Hoi An ancient town... The surveys provided us with a great deal of information about the presence, activities of the Japanese communities in Vietnam during the seventeenth century which were well utilized in my conference paper and research articles (see detailed information the following parts).

3. Conference presentation

Data extracted and analyzed from the archival records as well as information obtained from the two abovementioned fieldworks enabled me to prepare a number of conference presentations, including: “Shutting the Ajar Door Off”: From the English Junk Affair to the Vietnamese Maritime Embargo in 1693” (Cheng-kung University, Taiwan, 10/2010); “L’importance de Thang Long dans les activités commerciales de la compagnie hollandaise des Indes orientales, 1637-1700” (Université Paris 7, 11/2010); “From Domestic Consumption to Global Export: Production and Trade of Vietnamese Silk in the Seventeenth Century” (Berlin Max Plank Institute, 12/2010); “Early Modern Globalization and the Vietnamese Integration, Late 16th – 18th Centuries: A Reappraisal” (AAS-ICAS Conference Hawaii 4/2011); “Another Past: Early Modern Vietnamese ‘Commodity Economy’ Expansion in Global Perspective” (Konstanz University, Germany, 6/2011). Some drafts from these presentations are under revision for publication.

4. Academic articles

In the framework of the research project, I have published one article in Dutch language (*Een Engel jonk en het eind van de handel met Vietnam*) and two articles in Vietnamese languages. (*Internationalizing National History: Early Modern Globalization and A Reconsideration of 17th-Century Vietnamese History*; *From the English Junk Affair to the Vietnamese Maritime Embargo in 1694*) The fourth article (*Intra-Asian Trading Network and the Dutch – Vietnamese Diplomatic Relations (1601-1638)*) is under printing in the Vietnamese *Journal for Historical Studies* – the leading forum for Vietnam historiography.

5. Teaching syllabus

The latest academic achievement from this research project has been included in my teaching syllabus “Early Modern Globalization and the Vietnamese Integration during the Seventeenth Century” for the Master students of History Department. Besides, I have been using also the research achievement for the preparation of another syllabus on Early Modern East Asian Acculturation for the undergraduate students of Cultural Studies.

6. Self-evaluation and proposed future research project

I believe that, thanks to the generous support from the Sumitomo Foundation, I have achieved what I had proposed in my research proposal. By reading various archives, I have been able to bring to light the most general picture of trade and cultural interactions between Japan and Vietnam during the seventeenth century. My research articles and book chapters which were published in the past twelve months were a good indication of the successful project.

In the past three years, The Sumitomo Foundation has sponsored me to carry out successfully two research project, namely, “*Engineering Socio-Economic Transformation: the Impact of Japanese Monetary Metals on Seventeenth-Century Northern Vietnam*” (4/2008 - 4/2009) and “*From Cultural Commerce to Commercial Culture: Japanese–Vietnamese Trade and Cultural Interactions in the Seventeenth Century*” (4/2010 – 4/2011). These two research project enabled me to published 6 research articles (one in English, one in Dutch, and four in Vietnamese), presented at 6 conferences (one in France, two in Germany, one in the USA, one in Japan, and one in Taiwan) which helped improve our understanding of Vietnamese-Japanese history and culture in a global perspective.

In order to examine why Vietnam rapidly deepened into crisis during the early 18th century which led to the loss of the national independence to the French in 1858 while Japan successfully developed its modern economy which laid a good foundation for the successful Meiji Reform in 1868, turning Japan to an economic and political power in the 19th century, I plan to apply for another research project entitled “*A Comparative Study of Socio-economic Development Vietnam and Japan during the 17th and 18th Centuries*” from the Sumitomo Foundation by the end of this year.

Publication of the Results of Research Project:

Verbal Presentation (Date, Venue, Name of Conference, Title of Presentation, Presenter, etc.)

- Hoang Anh Tuan, “Shutting the Ajar Door Off”: From the English Junk Affair to the Vietnamese Maritime Embargo in 1693”, paper presented at the international conference on *Vietnamese and Taiwanese Studies*, Cheng-kung University, Taiwan, 2010.
- Hoang Anh Tuan, “L’importance de Thang Long dans les activités commerciales de la compagnie hollandaise des Indes orientales, 1637-1700”, *Hanoi, Mile Ans D’Histoire, 1010-2010*, Université Paris 7, November 2010.
- Hoang Anh Tuan, “From Domestic Consumption to Global Export: Production and Trade of Vietnamese Silk in the Seventeenth Century”, paper presented at the international conference *Historical Systems of Innovation: The Culture of Silk in the Early Modern World (14th-18th Centuries)*, Max Plank Institute in Berlin, Germany, December 2010.
- Hoang Anh Tuan, “Early Modern Globalization and the Vietnamese Integration, Late 16th – 18th Centuries: A Reappraisal”, paper presented at the *AAS-ICAS Conference*, Hawaii, 31 March to 3 April 2011.
- “Another Past: Early Modern Vietnamese ‘Commodity Economy’ Expansion in Global Perspective”, lecture at Konstanz University, Germany, 18 - 29 June 2011.

Thesis (Name of Journal and its Date, Title and Author of Thesis, etc.)

- Hoang Anh Tuan, “Quốc tế hóa lịch sử dân tộc: Toàn cầu hóa cận đại sơ kỳ và lịch sử Việt Nam thế kỷ XVII” [International National History: Early Modern Globalization and A Reconsideration of 17th-Century Vietnamese History], Lê Hồng Lý (cb), *Di sản lịch sử và những hướng tiếp cận mới [Historical Heritage and New Approaches]*, Harvard Yenching Institute - Hà Nội, 2011.
- Hoang Anh Tuan, “Een Engel jonk en het eind van de handel met Vietnam”, in Maurist Ebben, Henk den Heijer en Joost Schokkenbroek (eds), *Alle Streken van het Kompas: Maritieme Geschiedenis in Nederland*, Walburgpers, Holland, 2010.
- Hoang Anh Tuan, “Từ vụ áp phe thương mại của thương điếm Anh đến chính sách cấm người Đàng Ngoài xuất dương của triều đình Lê-Trịnh năm 1693” [From the English Junk Affair to the Vietnamese Maritime Embargo in 1694], *Nghiên cứu Lịch sử [Journal of Historical Studies]*, Hà Nội, 9/2010.
- Hoang Anh Tuan, “Mạng lưới thương mại Nội Á và quan hệ bang giao Hà Lan – Đại Việt (1601-1638) [Intra-Asian Trading Network and the Dutch – Vietnamese Diplomatic Relations (1601-1638)]”, *Nghiên cứu Lịch sử [Journal of Historical Studies]*, Hà Nội, 5/2011 (forthcoming).

Book (Publisher and Date of the Book, Title and Author of the Book, etc.): A part of the below book was finished thanks to the Sumitomo Foundation’s sponsorship:

Hoang Anh Tuan, *Tư liệu các Công ty Đông Ấn Hà Lan và Anh về Kê Chợ–Đàng Ngoài thế kỷ XVII [Archives of the Dutch and English East India Companies on 17th-Century Hanoi]*, Nxb. Hà Nội Publishing Houses, 2010 (732 pages)